

GYSFLASH 30.12

Korisničko uputstvo

SIGURNOSNE UPUTE



Ovaj priručnik sadrži sigurnosne upute i upute za upotrebu. Molimo vas da ga pažljivo pročitate prije prve upotrebe uređaja i sačuvate ga za buduću upotrebu. Ovaj uređaj treba koristiti samo za punjenje ili napajanje u okviru ograničenja navedenih na uređaju i u priručniku za upotrebu. Operater se mora pridržavati sigurnosnih mjera predostrovnosti. U slučaju nepravilne ili nesigurne upotrebe, proizvođač ne može biti odgovoran.



Uređaj je namijenjen za upotrebu u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kisi.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod odgovarajućim nadzorom ili ako su upute za korištenje opreme pročitale na siguran način i ako su razumjeli potencijalne rizike. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Nisamjenje i održavanje ne bi trebalo obavljati dijete bez nadzora.

Nekoristite za punjenje kumulativnih baterija ili baterija koje se ne mogu puniti. Ne koristite punjač ako je mrežni kabel ili utikač oštećen.

Nekoristite uređaj ako je kabel za punjenje oštećen ili nepravilno sastavljen kako biste izbjegli rizik od kratkog spoja baterije. Nikad ne koristite smrznutu ili oštećenu bateriju.

Ne prekrivajte uređaj.

Ne postavljajte uređaj blizu izvora toplote niti ga izlažite produženim visokim temperaturama (iznad 60°C).

Način rada automatskog punjača i ograničenja koja se primjenjuju na njegovu upotrebu objašnjeni su kasnije u ovom priručniku.



Opasnost od požara i eksplozije!

Baterija može ispuštati eksplozivne plinove prilikom punjenja.

Tokom punjenja, baterija mora biti smještena u dobro prozračenom prostoru.



Izbjegavajte plamen i iskre. Ne pušite.

Zaštitite elektrone kontaktne površine baterije od kratkih spojeva.

Ne ostavljajte bateriju koja se puni bez nadzora dugo vremena.

Opasnost od sirenja kiseline!



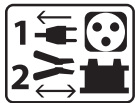
Nosite zaštitne naočale i rukavice.



U slučaju kontakta s očima ili kožom, odmah isperite vodom i što prije se obratite ljekaru.

Prikljuoivanje / iskljuoivanje:

Iskljuoite napajanje prije ukljuoivanja ili iskljuoivanja prikljuoaka na/iz baterije.



Uvijek prvo provjerite je li crvena stezaljka spojena na "+" pol akumulatora. Ako je potrebno spojiti crnu stezaljku na sasiju vozila, provjerite je li na sigurnoj udaljenosti od akumulatora i dovoda goriva. Punjao mora biti spojen na ruke.

Nakon punjenja, iskljuoite punjao iz ruku, zatim iskljuoite negativnu stezaljku sa karoserije automobila, a zatim iskljuoite pozitivnu stezaljku sa akumulatora, ovim redoslijedom.



Veza:

Punjao mora biti prikljuoen na uzemljeni izvor napajanja.

Prikljuoak na napajanje mora biti izvršen u skladu s nacionalnim standardima.



Odravanje:

Ako je kabel za napajanje ostemen, zamjenski kabel mora se nabaviti od proizvoaoca ili njegovog servisnog tima.

Odravanje treba obavljati samo kvalificirana osoba.



Upozorenje! Uvijek iskljuoite urepaj iz ruku prije nego što ga poonete odravati.

Urepaj ne zahtijeva nikakvo specijono odravanje.

Ako se unutar njiosigurao otopi, moragazamijenitiproizvoao (posebna prodajna sluuba GYS-a) ili jednako kvalificirana osoba kako bi se sprijeoile nezgode.

Ne koristite rastvaraoe ili bilo koja agresivna sredstva za oismenje.



Propisi:

Masina je u skladu sa evropskim direktivama.

Izjava o usklapenosti dostupna je na nasoj web stranici.

Oznaka usklapenosti EAEC-a (Evroazijska ekonomska zajednica).

Oprema u skladu s britanskim zahtjevima. Britanska deklaracija o usklapenosti

dostupna je na nasoj web stranici (pogledajte poeetnu stranicu).

Oprema u skladu s marokanskim standardima.

Izjava o usklapenosti C (CMIM) dostupna je na nasoj web stranici (pogledajte naslovnu stranicu).



Upravljanje otpadom:

Ovaj proizvod treba odlouiti u odgovarajumem reciklaunom centru. Ne bacajte ga u kantu za kumni otpad.

OPFI OPIS

GYSFLASH 30.12 pruua visokonaponsko stabilizirano napajanje koje ukljuouje SMPS (Switch Mode Power Supply) tehnologiju. Dizajniran je za odruavanje 12V baterije (tekumina/AGM/gel) za vozila tokom dijagnostiokog rada. Ovaj urepaj me takoper osigurati idealan ciklus punjenja za odruavanje baterije za najmodernija vozila i tipove baterija. Moue se opremiti kablovima do 2x8m u 16mm². Zamjena kablova za punjenje zahtijeva ponovnu kalibraciju (vidi stranicu 18). Smatra se fiksnim urepajem, a ne mobilnim proizvodom.

Ovi urepaji imaju 5 naoina rada, ukljuoujumi 2 koja su skrivena:

wNaiinapunjenjapunjenje olovnih (zatvorenih, teonih, AGM...) ili litijumskih (LiFePO4) starterskih baterija od 10 Ah do 400 Ah na 12V.

wNaiinapunjanjavDiag++:GYSFLASH napajado 30Akakobise osiguralakompenzacijastruje kojukoristepotrosoavisokompotrošnjomenergije (ventilator motora,podizaoprozora,elektronsko ovjesitd.). U ovomnaoinu radanaponsemoueprecizno podesiti.

wReoim"Izloobeni salon" za opskrbu:Osigurava kompenzaciju struje pri koristenju elektrionih funkcija demonstracijskog vozila (podizaooa prozora, grijanja, retrovizora itd.) omogumavajumi trajno prikazivanje vozila. U ovom naoinu rada napon se moue precizno podesiti.



wReoimvZamjenabaterijet:Osiguravastabiliziranonapajanje vozilatokomzamjenebaterijekakobisesaouvalepostavkememorije.

Podrazumijevano, ovaj naoin rada je neaktivan i ne pojavljuje se na listi naoina rada.

wReoimvNapajanjet:Ovajnaoin radajenamijenjen samo iskusnim korisnicima. Podrazumevano, ovajnaoinrada jeneaktivan i nepojavljujesena listi naoina rada. Ovaj naoin rada omogumava koristenje punjaoa kao snaunog stabilizovanog izvora napajanja sa regulisanim naponom i podesivom maksimalnom strujom.

Ovaj urepaj ima funkciju automatskog ponovnog pokretanja koja omogumava automatsko ponovno pokretanje urepaja u naoinima rada Punjenje, Izloobeni prostor i Napajanje u sluouaju nestanka struje. Funkcija "Samo za izloobeni prostor", ako je aktivirana, ogranioava urepaj samo na naoin rada Izloobeni prostor, kako bi se olaksala njegova upotreba za demonstratori vozila.

POKRENI

1	Prikljuoite punjao na ruke. Jednofazni glavni napon 230V ± 15% (50/60Hz).	
2	"Okrenite prekidao na "UKLJUnENO". Tokom 3 sekunde na ekranu me se prikazivati "GYSFLASH 30.12 HF Vx.x".	
3	Odaberite ueljeni naoin rada. Punjao me prema zadanim postavkama automatski odabрати posljednju postavku.	

Tipka "Mode" omogumava pristup nekoliko menija:



Punjenje > Diag+ > Izloobeni salon (>Zamjena baterije*) (> Napajanje*) *skriveno po zadanim postavkama.

Za pristup meniju konfiguracija pritisnite tipku mode u trajanju od 3 sekunde:



3 sekunde - Konfiguracija

NAHIN PUNJENJA

Ovaj proizvod me sigurno puniti bateriju oak i ako je baterija jos uvijek u vozilu.

Osigurajte da se slijede ispravni redoslijed.

Uiitaj konfiguraciju:

Prije pooetka punjenja baterije, provjerite je li punjao ispravno postavljen (napon baterije, krivulja punjenja i kapacitet baterije).

Dostupno je nekoliko krivulja punjenja:

Jednostavno:pojednostavljenakrivulja,pogodna za svaki olovni akumulator i za koju nije potrebno znati kapacitet akumulatora. Meputim, za optimizirano punjenje, preporouuje se, kada je to mogume, koristenje krivulja punjenja teonih ili gel/AGM akumulatora.

Teonost: krivulja punjenjazaventiliranebaterije(olovne,olovno-kalcijumske,olovno-kalcijumske-srebrne,itd.).Zaovukrivuljupunjenjamoraseodabrati kapacitet baterije uAh.

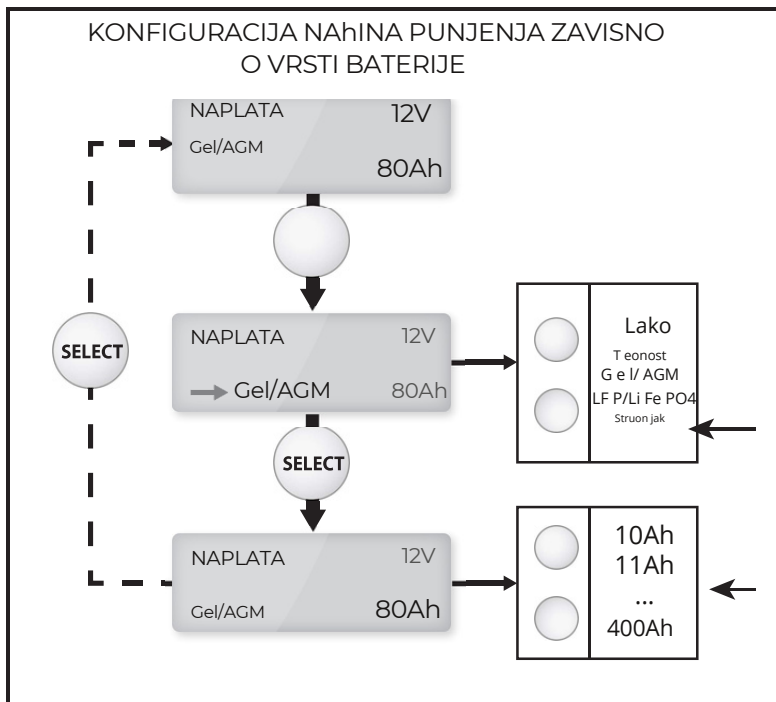
Gel/AGM: krivulja punjenja za zatvorene baterije (gel, bez odruavanja, AGM, itd.). Za ovu krivulju punjenja mora se odabrati kapacitet baterije u Ah.

LFP/LiFePO4: krivulja punjenja za litijumske baterije tipa LFP (litijum-ueljezni fosfat). Za ovu krivulju punjenja mora se odabrati kapacitet baterije u Ah.

Struonjak: tip krivulje punjenja IU IU s OeO moue podesiti putem menija za konfiguraciju Struonjak i namijenjena je iskusnim korisnicima (pogledajte stranicu 19).

Podrazumevano, ova krivulja je neaktivna i ne pojavljuje se na listi krivulja u reuimu PUNJENJA.

UPOZORENJE:Prema konfiguraciji ekspertne krivulje (vidi stranicu 19), moue biti potrebno iskljuoiti akumulator vozila prije pooetka punjenja kako bi se zastitila elektronika vozila.



Krivulje punjenja dostupne su ako su aktivirane u "Naprednom meniju".

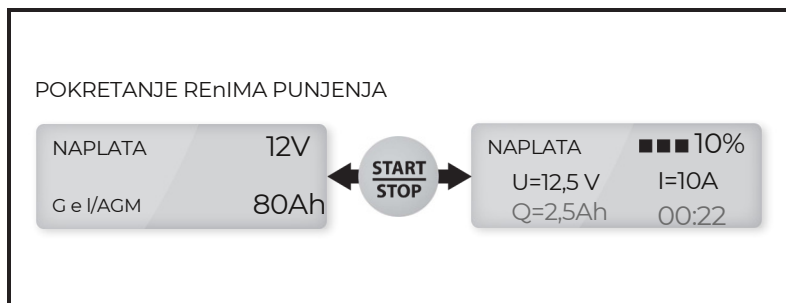
Samo za krivulje punjenja tekuminom, gelom/AGM i struonim baterijama.

Pokretanje:

Spojite stezaljke: crvenu na (+) i crnu na (-) pol baterije.

Pritisnite tipku START/STOP da biste zapoeli punjenje. Tokom punjenja, proizvod naizmjeniono prikazuje progresivni postotak punjenja, napon, struju, ubrizgane amper-sate i proteklo vrijeme.

Ponovo pritisnite tipku START/STOP da biste zaustavili punjenje.



Napomena: Kada se punjenje zavrsi (100%), ako baterija ostane prikljuoena, punjao odruava nivo napunjenosti baterije primjenom promjenjivog napona.

Mjere opreza: Prije punjenja provjerite nivo elektrolita i po potrebi dopunite.

Prilikom punjenja na vozilu, preporuuje se smanjenje potrosnje elektrione energije vozila na minimum (ugasite svjetla, zatvorite vrata...) kako ne biste ometali proces punjenja.

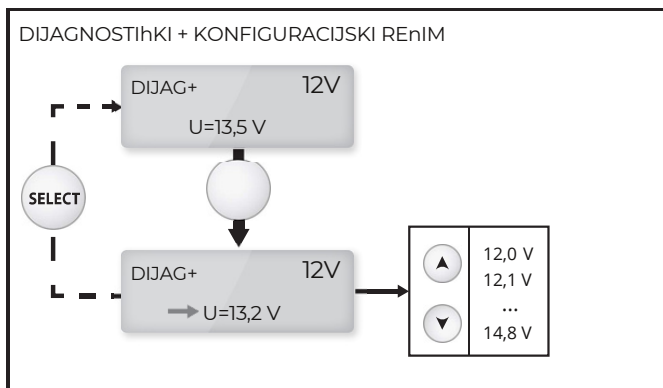
DIJAGNOZA+ NAHIN RADA

Na zaustavljenom vozilu GYSFLASH isporuuje do 30A za testiranje potrosaoa visoke energije: ventilatora motora, podizaoa prozora, elektronskog ovjesa itd. Pruanjem konstantnog napona:

- od 12V do 14,8V

Podemavanje napona

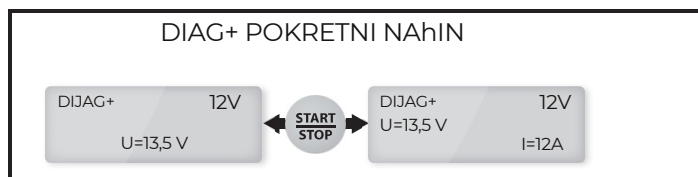
Mogumejepodesitinaon u koracima od 0,1 V prema specifikacijama proizvoaoa.



Pokretanje:

Spojite stezaljke: crvenu na (+) i crnu na (-) pol b at eri je.

Pritisnite tipku START/STOP da biste pokrenuli naoin rada. Tokom upotrebe prikazuju se potrosena struja i trenutni napon.



Mjere opreza: Prije korištenja Diag+ naoina rada. Ako ekran prikazuje struju vemu od 10A, to ukazuje na to da je baterija prazna. Urepaj me automatski poeeti s punjenjem. Provjerite jesu li svi elektrioni potrosaoi na vozilu iskljuoeni. Saeokajte dok struja ne padne ispod 10A, a zatim

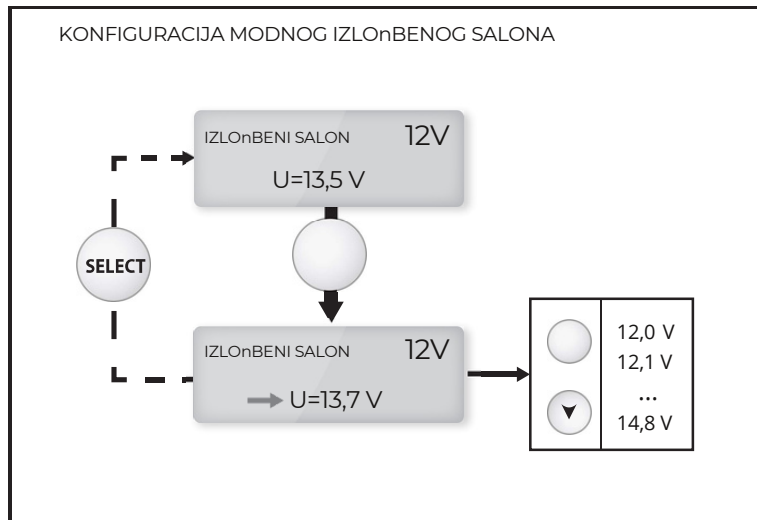
MODNI SALON

Na zaustavljenom vozilu, GYSFLASH isporučuje do 30A za testiranje potrošača visoke energije (ventilator motora, podizao prozora, elektronsko ovjesivanje itd.) isporučujući stalni podesivi napon:

- od 12V do 14,8V

Prilagodavanje volatilnosti:

Moguće je podesiti napon u koracima od 0,1 V prema specifikacijama proizvođača.

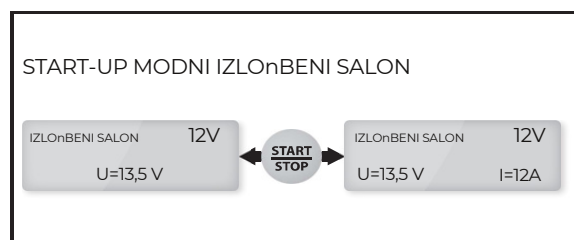


Pokretanje baterijom:

Spojite stezaljke: crvenu na (+) i crnu na (-) pol baterije.

Pritisnite tipku START/STOP da biste pokrenuli način rada.

Tokom upotrebe, potrošena struja i prikazuju se trenutni naponi.



Pokretanje bez akumulatora (ne preporučuje se)

Moguće je napajati vozilo bez akumulatora pritiskom na tipku START/STOP u trajanju od 3 sekunde. Na ekranu će se 1 sekundu prikazivati poruka "nema akumulatora" prije početka napajanja vozila.

Upozorenje: obrnuti polaritet može oštetiti elektroniku vozila.

Mjere opreza:

Prije korištenja načina rada u salonu. Ako ekran prikazuje struju veću od 10A, to ukazuje na to da je baterija prazna. Uređaj će automatski početi s punjenjem. Provjerite jesu li svi elektronički potrošači na vozilu isključeni. Svakako da struja padne ispod 10A prije korištenja bilo koje elektroničke funkcije automobila.

PROMJENA NAČINA RADA BATERIJE (OPCIONALNO)

GYSFLASH će održavati stabilizirano napajanje vozila tokom zamjene baterije kako bi sačuvalao postavke memorije. Podrazumijevano, ovaj način rada je neaktivan i ne pojavljuje se na listi načina rada. Može se aktivirati putem naprednog menija (pogledajte stranicu 19).

Pokretanje:

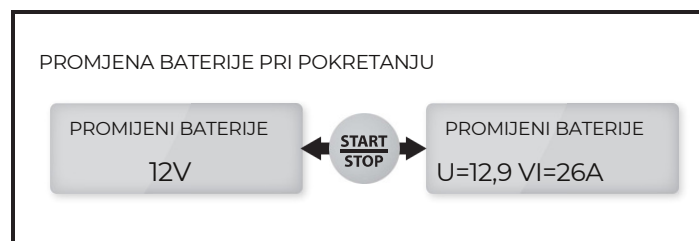
Povećajte se:

1: Crvena stezaljka na (+) pol baterije / terminala baterije, na način da se baterija može zamijeniti bez odspajanja stezaljke.

2: Crna stezaljka za sasiju vozila ili uzemljenje.

Pritisnite tipku START/STOP da biste pokrenuli način rada. Tokom upotrebe, prikazuju se potrošena struja i trenutni napon.

Prilikom zamjene baterije, pazite da je polaritet ispravan. Tokom zamjene baterija, pazite da ne odspojite stezaljke punjača kako biste izbjegli gubitak elektroničkih podataka.



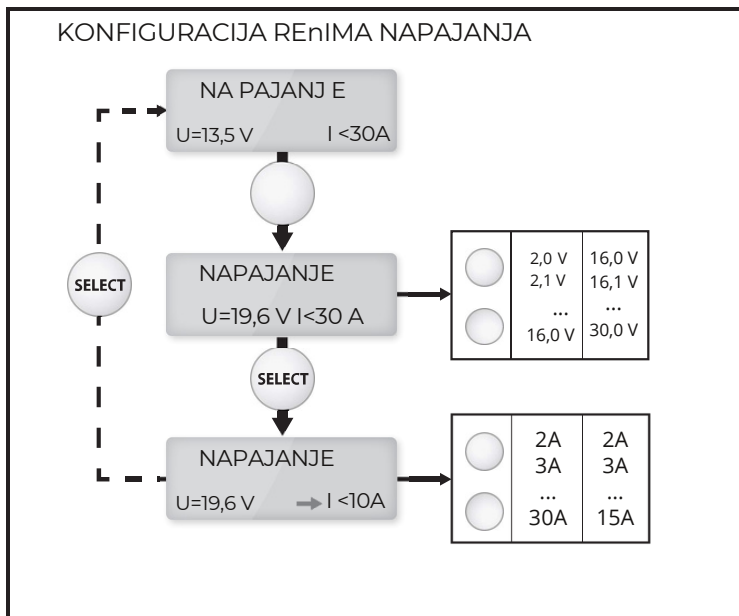
Upozorenje: obrnuti polaritet može oštetiti elektroniku vozila.

NAČIN NAPAJANJA (OPCIONALNO)

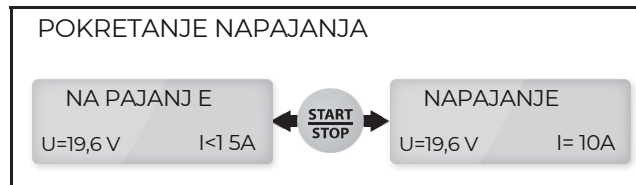
Ovaj način rada je namijenjen samo stručnim korisnicima. Ovaj način rada omogućava korištenje punjača kao stabiliziranog izvora napajanja, s reguliranim naponom i podesivom maksimalnom strujom. Podrazumijevano, ovaj način rada je neaktivan i ne pojavljuje se na listi načina rada. Može se aktivirati putem Naprednog menija (pogledajte stranicu 19).

Podređivanje regulacije napona i ograničenja struje:

Regulacija napona može se podesiti od 2V do 30V, maksimalna struja od 2A do 30A. Za podesivi napon iznad 16V, maksimalna struja se može podesiti do 15A:



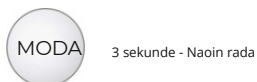
Pokretanje:
Pritisnite tipku START/STOP da biste pokrenuli naoin rada.
Tokom upotrebe, prikazuju se potrošena struja i trenutni napon.



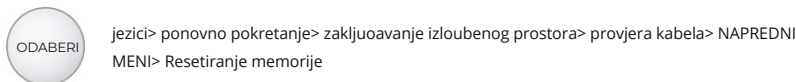
NAPOMENA: Za razliku od drugih naoina rada, u naoinu rada napajanja punjao ne kompenzira pad napona na kablovima. U ovom sluouaju, napon prikazan na ekranu odgovara izlaznom naponu punjaoa (ne naponu na stezaljkama).

KONFIGURACIJA MENIJA

Pristup meniju za konfiguraciju:



Za pregledavanje podmenija pritisnite tipku Odaberi :



Podmeni:
w Jezici:

Ovajmeniomogumava odabir jezika (koristite strelice za promjenu jezika).

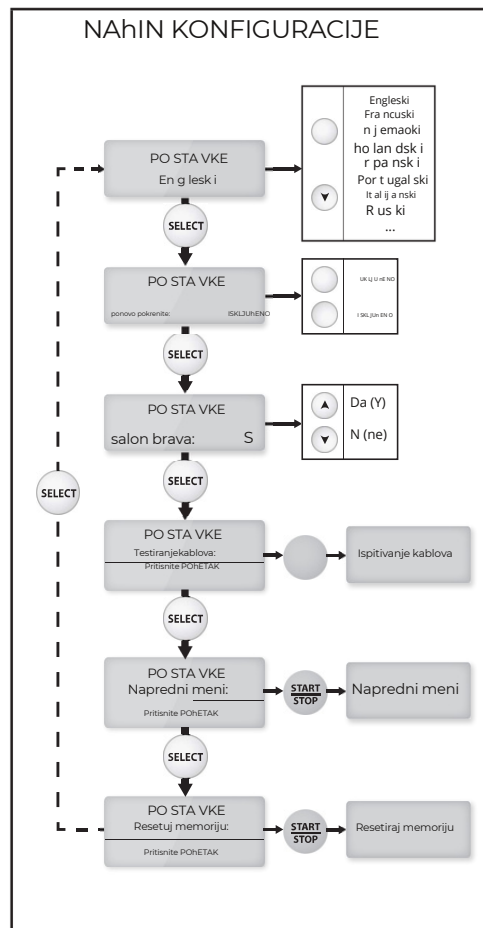
w Automatsko ponovno pokretanje:

Automatsko ponovno pokretanje radi samo u naoinu rada "Showroom", "Charge" i "Power Supply". Ova funkcija omogumava punjaou da se automatski ponovno pokrene i da ponovo pokrene punjenje nakon nestanka struje. Da biste aktivirali funkciju "Automatsko ponovno pokretanje", kliknite "Konfiguracija | Ponovno pokretanje: UKLJUENO".

w Zakljuiavanje izloubenog prostora:

Zazakljuoavanje urepajauaoinu radaizloubenogprostora(kako bisteizbjegli zloupotrebu).

Za aktiviranje funkcije Zakljuoaj izloubeni prostor « Konfiguracija | Zakljuoaj izloubeni salon: Y .



Preiica za zakljuaiavanje izloobenog salona:

Funkcija Zakljuoaj izloubeni prostor moue se aktivirati bez pristupanja meniju za konfiguraciju.

ISKLUJUnITE urepaj (glavni prekidao u polouaju ISKLJUENO)

Pritisnite tipku MODE

Ukljuoite prekidao, dok je tipka MODE jos uvijek pritisnuta. Na ekranu se prikazuje «GYSFLASH 30.12 HF Vx.x» tokom 3 sekunde.

Druite tipku MODE dok se na ekranu ne prikaue "zakljuoaj izloubeni salon: D"



w Kalibracijski kablovi:

Ovaj naoinradase mora koristiti svaki put kada se mijenjaju kablovi. GYSFLASH se moue opremiti kablovima do 2x8m i 16mm².

U redu: Kalibracija je bila uspjesna.

GRERKA: Doslo je doproblematokomkalibracije.U ovomsluoaju,kalibracija sevrarna nafabriokepostavke.

Provjerite da li su kablovi u dobrom stanju i pravilno kratko spojeni, a zatim ponovite postupak.

w NAPREDNI MENI (kod 1-9-6-4): Ovaj meni je

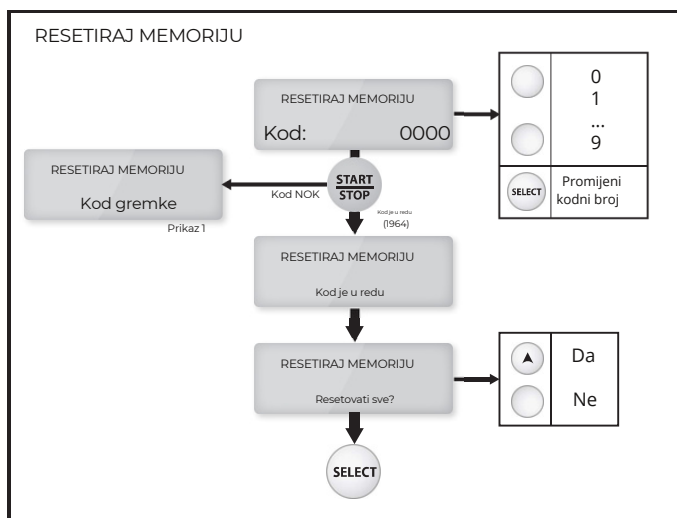
namijenjen samo iskusnim korisnicima.

Da biste pristupili ovom meniju, unesite gornji kod (tipka Select za promjenu odabira cifara i tipka Start/Stop za potvrdu koda).

Za vise detalja, pogledajte stranicu 19.

wResetovanje memorije(kod1-9-6-4):

Ovaj meni sluui za fabrioko resetovanje postavki punjaoa unosom gornjeg koda. Svi lioni parametri se brisu.



NAPREDNI MENI

Ovaj meni kontrolise napredne parametre punjaoa. Za prelazak s jednog parametra na drugi pritisnite tipku Select:



Aktivacija Zamjena baterije > Aktivacija Napajanje > Aktivacija Ekspertska krivulja (> Podesavanje parametara Ekspertske krivulje)

w Naiin aktiviranja PROMJENE BATERIJE:

Dabisteaktiviralinaoinrada PROMJENA BATERIJE, odaberite "NAPREDNI MENI | Promjena ritma: UKLJUENO". Sada me ovaj naoin rada biti dostupan s liste naoina rada.

w Naiin aktiviranja NAPAANJA:

DabisteaktiviralinaoinradaNAPAANJE, odaberite "NAPREDNI IZBORNIK | Napajanje: UKLJUENO". Sada me ovaj naoin rada biti dostupan s popisa naoina rada.

w Aktivacija krive vEXPERTt:

Dabisteaktiviralikrivulju RECOV , odaberite ADVANCED MENU | Expert curve: ON . Sada me ova krivulja biti dostupna na listi krivulja punjenja iz naoina rada CHARGE.

w Podemavanje parametara krive vExpertt:

Akojekriva punjenjaaktivirana,parametrikrive punjenja mogu se podesiti (tip IU IU0):0

- Dopлата:Napon punjenja podesiv od 12,0 do 16,0 V (Korak 7).

- Oporavak:Napon oporavka podesiv do 30,0 V.

Akojeodabranavrijednost ISKLJUENO ,funkcijaoporavkajeneaktivna(korak 2 i 4).

- Uzdizanje:Plutajume podesavanje napona.

Akojeodabranavrijednost ISKLJUENO ,plutajuma funkcija je neaktivna (korak 9).

- Blagajnik:Maksimalno vrijeme za oporavak skramenih melija, podesivo od 1h do 12h (Korak 2).

- Osvjeoi:Vrijeme za fazu osvjeuavanja podesivo od 1h do 12h. Ako je odabrana vrijednost ISKLJUENO , funkcija osvjeuavanja nije aktivirana (korak 8).

- T desulfat: Maksimalno vrijeme faze desulfacije podesivo od 1h do 12h (Korak 4).

- T ch_max: Maksimalno vrijeme punjenja (korak 6 i 7).

- T ch_min:Minimalno vrijeme punjenja (korak 6 i 7).

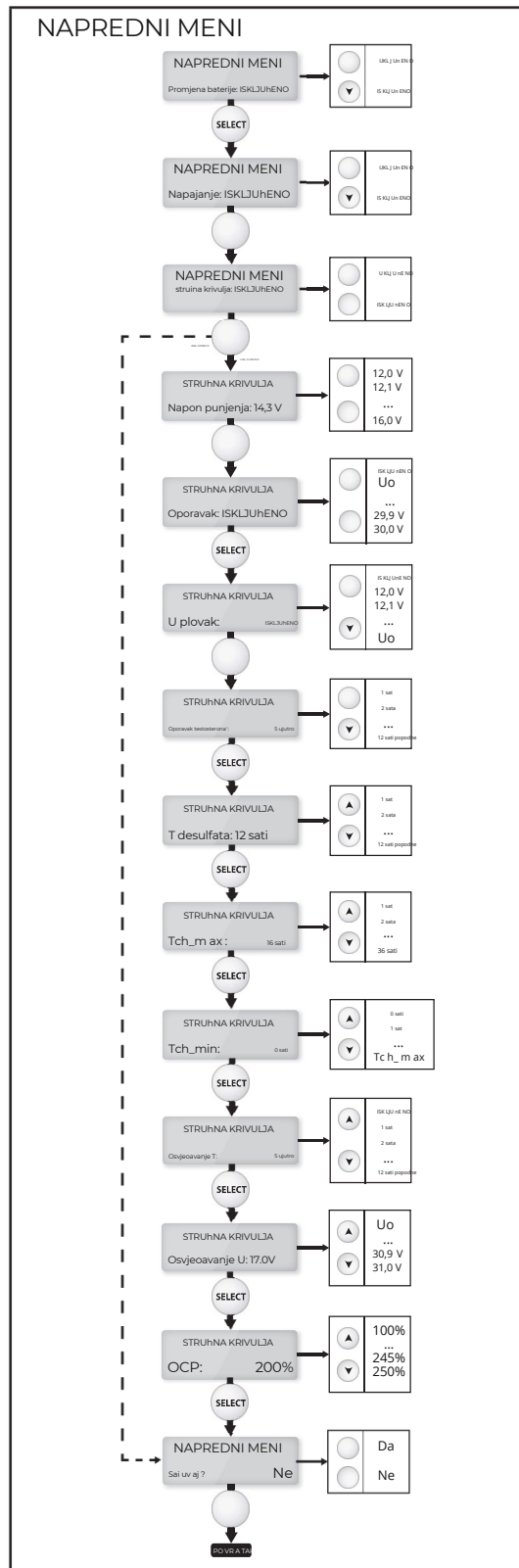
- Osvjeoi:Maksimalni napon tokom faze hlapenja (Korak 8).

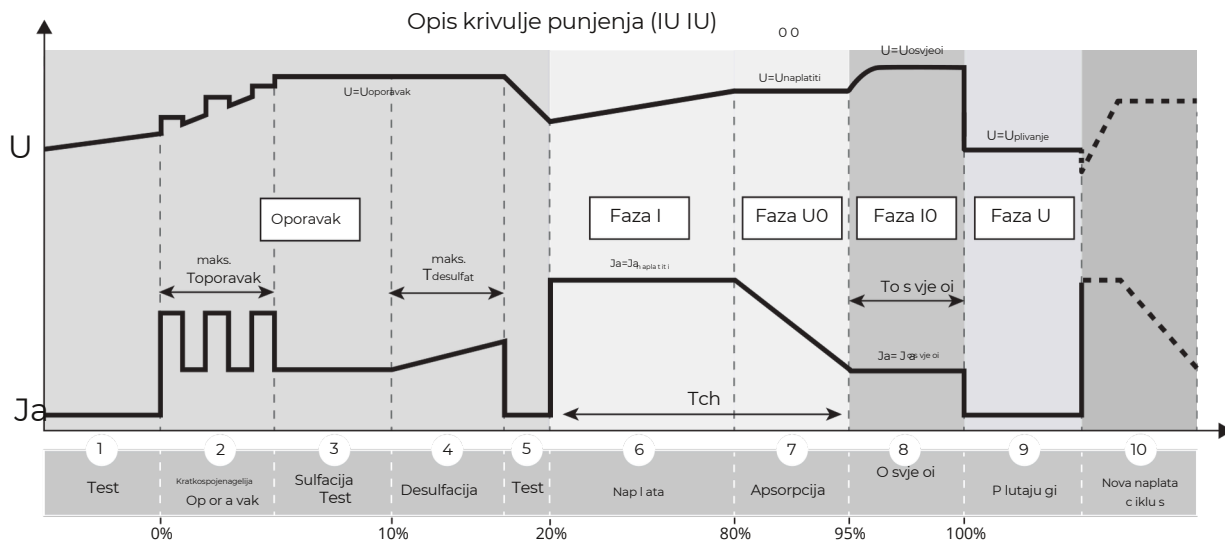
- OCP (Zamtita od preopteregenja):Maksimalni postotak nominalnog kapaciteta koji se moue ubrizgati prije pooetka zastite.

imaUpozorenje:

Priilikom punjenja na licu mjesta, previsok "Urecovery" ili "Urefresh" mooe omtetiti elektroniku vozila. Savjetujemo da NE podemavate ove postavke iznad 15V.

Da biste saouvali i potvrdili nove postavke, odaberite NAPREDNI MENI | saouvaj? Da Pritisnite tipku REtIM da biste izašli iz menija Konfiguracija .





1	Analiza baterije
2	Oporavak ostemenih elemenata nakon produuenog dubokog praunjenja
3	Test sulfatiranih baterija
4	Oporavak sulfatiziranih baterija
5	Provjera oporavka baterije
6	Baterija napunjena na 80%
7	Baterija napunjena na 95%
8	Osvjeuavanje baterijskih melija
9	Troskovi odruvanjanja
10	Pokreme ciklus punjenja radi odruvanjanja performansi = odruvanjanje

ZAI TI TE

Ovaj urepaj je zastimen od kratkih spojeva i promjene polariteta. Ima funkciju protiv iskrenja koja sprjeoava iskrenje prilikom spajanja Gysflasha na bateriju. Gysflash neme isporuoivati struju ako nije detektovana baterija (nema napona na stezaljkama). Punjao je opremljen internim osiguroaem od 40A (ref. 054646) radi zastite od zloupotrebe.

RJEIAVANJE PROBLEMA

	RJEIAVANJE PROBLEMA	UZR OCI	L IJ EK OVI
1	Treptanje ekrana: « #gremka (+)<-->(-) X + zvuonisignalalarna	Polaritet na stezaljkama je obrnut	Spojite crvenu stezaljku na (+) i crnu stezaljku na (-) pol baterije.
2	Treptanje ekrana: "#gremka U>Umax" + zvuonisignalalarna	Napon baterije previsok	Punjao nije prikladan (npr.: baterija od 24 V umjesto baterije od 12 V).
3	Treptanje ekrana: "#gremkabaterije" + zvuonisignalalarna	Kratki spoj ili ostemenje baterije	Promijenite bateriju.
		Baterija nije spojena ili su stezaljke u kratkom spoju	Provjerite spoj stezaljke.
		6V baterija prikljuoena	Punjao nije prikladan.
4	Treptanje ekrana: ">30A" + zvuonisignalalarna	Potrosnja premasuje izlaz punjaoa	Iskljuoite elektrone potrosaoe kako biste smanjili potrosnju energije
5	GYSFLASH isporuojuje visoku struju (vemu od 10A) prije nego sto se dijagnostioki alat aktivira.	Nekoliko potrosaoa je aktivno na vozilu	GYSFLASH radi prema specifikacijama. Iskljuoite potrosaoe kako biste provjerili da baterija nije previse prazna (pogledajte uzrok br. 2).
		Baterija je prazna	Baterija je duboko prazna, GYSFLASH isporuojuje struju za punjenje. Saokajte dok izlazna struja ne padne ispod 10A da biste zapoeli dijagnozu.

6	Prikazi za 1s: "nema baterije" + zvuoni signal alarma	Naoin rada izloubenog prostora radi i kada nema baterije	Izloubeni salon bez baterije: GYSFLASH radi normalno. Dabiste deaktiviralfunkciju "bez baterije", pritisnite tipku "START/STOP", a zatim ponovo pritisnite tipku "START/STOP" da biste pokrenuli naoin rada izloubenog prostora s baterijom.
7	Urepaj je zakljuoan u izloubenom salonu moda	Zakljuoavanje izloubenog salona aktivno	Normalan rad GYSFLASH-a. Zadeaktivacijuovefunkcijepogledajte konfiguracijski meni.
8	Prikazi naekranu: "#gremka T(°C)" + zvuoni signal alarma	Neispravan ventilator	Kontaktirajte svog distributera.
		Produueno izlaganje sunoevoj svjetlosti	Ne ostavljajte urepaj izlouensunoevojsvjetlosti. Ostavite urepaj UKLJUnEN dok kvar ne nestane. (Zvuoni signal alarma se moue zaustaviti pritiskom na tipku START/STOP).
9	Prikazi naekranu: "#gremka HMI» + zvuoni signal alarma	Elektronski kvar	Kontaktirajte svog distributera.
10	Prikazi na ekranu: "#osigurai gremke» + zvuoni signal alarma	Nepravilno rukovanje	Unutrasnji osigurao mora zamijeniti kvalificirana osoba (ref. 054646: 40A).
11	Urepaj ne prikazuje nista	Ulazni osigurao HS	Ulazni osigurao mora zamijeniti kvalificirana osoba (vremenski osigurao 10A 5x20, ref. 054530).
		Neispravna elektriona mreua	Provjerite da li je napon elektrione mreue izmepu 180V i 260V.

GARANCIJA

Garancija pokriva greske u izradi u trajanju od 2 godine od datuma kupovine (dijelovi i rad).

Garancija ne pokriva:

Ostemenja prilikom transporta.

Normalno trošenje dijelova (npr. kablova, stezaljki itd.).

Ostemenja uzrokovana nepravilnom upotrebom (greska u napajanju, pad opreme, rastavljanje).

Kvarovi povezani s okolinom (zagapenje, hrpa, prasina).

U sluaoju kvara, vratite urepaj svom distributeru zajedno sa:

- Dokaz o kupovini (raoun itd.)

- Opis prijavljenog kvara.

Teuina (uključujući kablove za napajanje i punjenje) Teuina
 (uključujući glavne kablove i kablove za punjenje) Teuina
 (uključujući struju i kablove za punjenje)
 Ves (uključujući kablove za napajanje i punjač)
 Teuina (uključujući kabladekabel)

Napunjeno peskirima (uklj. kablove) Teuina
 (kavijar i komprimirani zrak)

3,8 kg

D)
 Dimenzije (D x V x D)
 Abmessungen (B x V x T)
 Dimenzije (D x r x A)
 Dimenzije (D x V x r)

Afmetingen (D x V x B)
 Dimenzije (D x V x D)

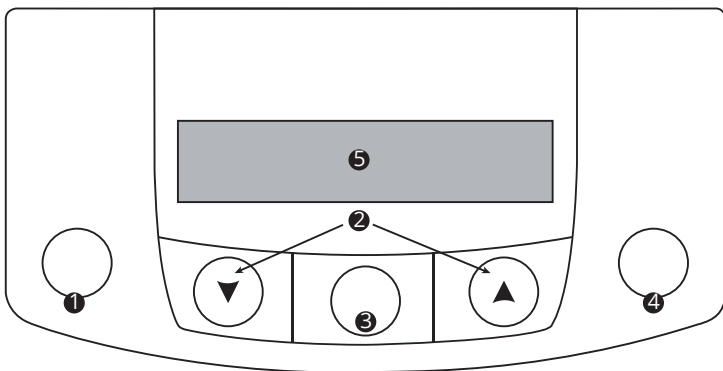
255 x 105 x 230 mm

Standardi
 Standardi
 Norme
 Norme

Norma
 Standardi

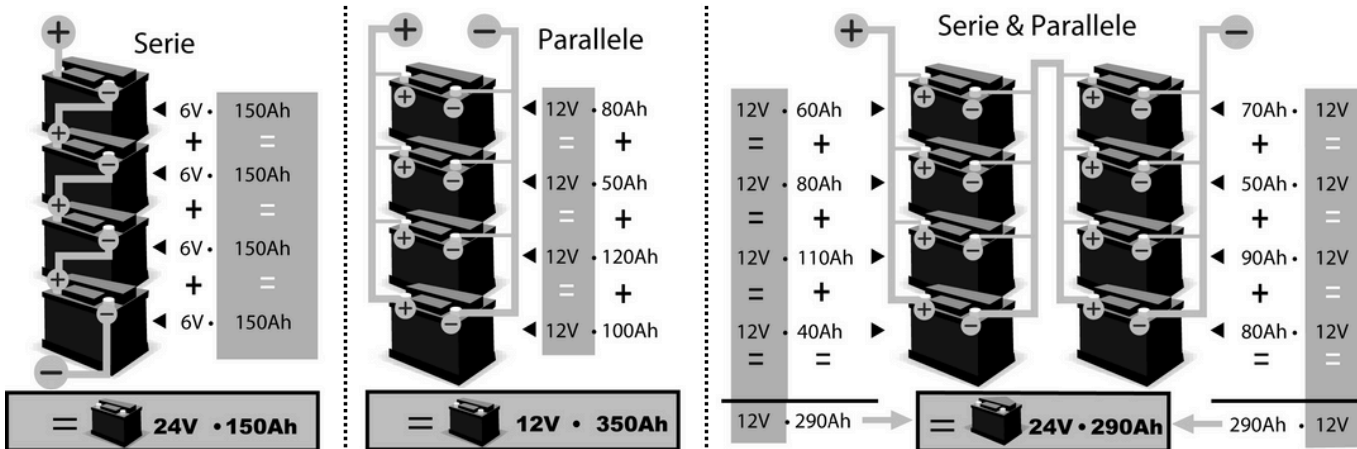
EN 60335-1 EN
 60335-2-29 EN
 62233 IEC EN
 60529 EN
 50581 EN
 55014-1 EN
 55014-2 IEC
 61000-3-2 IEC
 61000-3-3

FRONT FACE / FRONT / FRONTSEITE / DELANTERA / PEREDNYY PANELx y / VOORKANT / FRONTAL



- 1** FR: Dugme za naoin rada
 EN: Dugme za naoin rada
 DE: Dugme za naoin rada
 ES: Bothn Modo
 RU: Knopka Mode
 NL: Modus knop
 IT: Tasto naoin rada
 FR: Dugmad + ili - EN:
 Dugmad + ili - DE: +
 oder - Knipfe ES:
 Botones + o - RU:
 Knopki + ili - NL: Knop
 + od -
 IT: Tasti + o -
 FR: Odabir dugmeta
 EN: Odabir dugmeta
 DE: Odabir dugmeta
 ES: Odabir dugmeta
 RU: Odabir dugmeta
 NL: Odabir dugmeta IT:
 Odabir dugmeta
- 2** FR: Dugme Start/Stop EN:
 Dugme Start/Stop DE:
 Dugme Start/Stop ES:
 Dugme Start/Stop RU:
 Dugme Start/Stop NL:
 Dugme Start/Stop IT:
 Dugme Start/Stop
- 3** FR: Prikaz
 BS: Prikaz
 DE: Prikaz
 ES: Pantalla
 RU: Indikator
 NL: Weergavescherm
 IT: rermo
- 4** FR: Prikaz
 BS: Prikaz
 DE: Prikaz
 ES: Pantalla
 RU: Indikator
 NL: Weergavescherm
 IT: rermo
- 5** FR: Prikaz
 BS: Prikaz
 DE: Prikaz
 ES: Pantalla
 RU: Indikator
 NL: Weergavescherm
 IT: rermo

KOMBINACIJA BATERIJA / BATERIJA KOMBINACIJA / BATTERIEKOMBINATIONEN / COMBINACION BATERIAS / KOMBINACIY AKKUMULYTOROV / COMBINAZIONE BATTERIE





GYS SAS
1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
Francuska